EXPOSICIÓN

# CREADORES

## Abismo humano

---

Del 26 de febrero al 3 de abril de 2016

---

SALA MUNICIPAL DE EXPOSICIONES DE LA IGLESIA DE LAS FRANCESAS
C/ Santiago, s/n
VALLADOLID

---

21 marzo 2016
Día Europeo de la Creatividad Artística

Culture

Ayuntamiento de Valladolid
Fundación Municipal de Cultura

CreArt
RED DE CIUDADES POR LA CREACION ARTISTICA

Amaya Bombín

David del Bosque

Julio Falagán

Eduardo Hurtado

Belén

Patricia Sandonis

Germán Sinova

| | |
|---|---|
| EXPOSICIÓN: | **CREADORES**<br>**Abismo humano** |
| INAUGURACIÓN: | Día 26 de febrero a las 12,00 h. |
| LUGAR: | Sala Municipal de Exposiciones<br>de la Iglesia de las Francesas<br>C/ Santiago, s/n<br>VALLADOLID |
| FECHAS: | Del 26 de febrero al 3 de abril de 2016 |
| HORARIO: | De martes a domingos y festivos, de 12,00 a 14,00 horas<br>y de 18,30 a 21,30 horas.<br>Lunes no festivos, cerrado |
| INFORMACIÓN: | Museos y Exposiciones<br>Fundación Municipal de Cultura<br>Ayuntamiento de Valladolid<br>Tfno.- 983-426246<br>Fax.- 983-426254<br>www.fmcva.org<br>Correo electrónico:<br>exposiciones@fmcva.org |

# EXPOSICIÓN

## Comisario
Lucas Cuturi

## Coordinación De La Exposición En La Sala Municipal De Exposiciones De las Francesas
Juan González-Posada M.

## Seguro
WILLIS

## Montaje
Feltrero

## Dossier de prensa
Museos y Exposiciones.
Fundación Municipal de Cultura. Ayuntamiento de Valladolid

Creadores Abismo humano es un proyecto promovido por la Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Valladolid.

Se ha llevado a cabo en el marco de CreArt (Red de Ciudades para la Creación Artística), un proyecto cofinanciado por la Unión Europea.

La exposición ha sido comisariada por el austriaco **Lucas Cuturi**.

Esta muestra no habría sido posible sin la participación de los artistas que la conforman, a quien agradecemos muy especialmente su colaboración en este proyecto: **Amaya Bombín, David del Bosque, Julio Falagán, Eduardo Hurtado, Belén, Patricia Sandonis** y **Germán Sinova.**

Todos ellos han participado en las exposiciones europeas organizadas por CreArt en 9 ciudades europeas.

21
marzo 2016

# Día Europeo de la Creatividad Artística

CREADORES
Abismo humano

En la historia de las Bellas Artes, los artistas han tratado frecuentemente el tema del abismo de la humanidad, representando principalmente escenas de violencia. Desde los tiempos antiguos, tanto motivos sacros como la ilustración de leyendas de divinidades y héroes de la mitología griega y romana, como los motivos profanos, tenían relación con escenas de batallas, conquista y victoria.

Cuando en época medieval la religión cristiana encontró su lugar en las Bellas Artes, muchos temas violentos del Antiguo y Nuevo Testamento fueron añadidos al repertorio artístico, proporcionando por un lado información a la masa analfabeta y por otro lado sirviendo a la institución de la iglesia, atemorizándoles.

Durante el Renacimiento y el Barroco, las obras de arte representaban la violencia principalmente con intenciones narrativas, ilustrativas y decorativas como imágenes de altar para la admiración. Sólo en la reciente Historia del Arte Contemporáneo la revisión de la violencia trae fuera consideraciones ético-didácticas, de reflexión o por razones socio-críticas.

Durante el Imperio Romano la representación de acciones violentas servía principalmente para glorificar las acciones de un conquistador o emperador como la famosa Columna de Trajano (113 a.C.) que muestra las compañas y conquistas que Trajano llevó a cabo para el bien de Roma.

En la Edad Media, las representaciones de violencia fueron usadas en su mayoría para asustar a las personas, atemorizándolas con las diversas formas de castigo después de la muerte, como el purgatorio y la condena eterna.

Uno de los artistas más famosos por ilustrar el espíritu del periodo medieval fue el pintor neerlandés Hieronymus Bosch, conocido como EL Bosco (1450-1516). En muchas de sus pinturas muestra de manera extraordinaria y con mucha consideración por el detalle cómo serían esos castigos.

También, como una de las primeras pintoras de la Historia del Arte, la italiana Artemisia Gentileschi (1593-1653) usaba la pintura para superar una situación traumática de abuso de primera mano. Representando la historia de Judith y Holofernes del Antiguo Testamento, representó a su violador como Holofernes y a ella misma personificada como Judith llevando a cabo el justo castigo.

Como consecuencia, cada vez más y más obras trataban los miedos y sufrimientos del ser humano. Un gran ejemplo de esto es el cuadro "La balsa de la Medusa" del pintor romántico Théodore Géricault (1791-1824). Su presentación en el Salón de París de 1819 causó un gran revuelo, ya que la pintura, además de su expresividad, se refería a un escándalo político de 1816.

Otro cuadro no menos impactante es "El Guernica" de Pablo Picasso (1881-1973) que representa los horrores de la Guerra Civil Española de 1937.

También ambos fotógrafos, la americana Dorothea Lange (1895-1965) y Robert Capa (1913-1954) de origen húngaro, que fue uno de los miembros fundadores de la famosa agencia "MAGNUM Photos", muestran la extrema pobreza en los horrores de la guerra en sus instantáneas.

Desgraciadamente el tema de la violencia es todavía uno de los primeros temas de la cobertura de medios internacionales, que proporcionan a los curiosos consumidores con todo tipo de terroríficos formatos mientras ellos están sentados en sus hogares confortables. Tristemente, la mayoría de la gente ya no se preocupa realmente por las tragedias del abismo humano, aunque lo que es peor es la existencia de una especie de masa que glorifica la violencia y piensa en ella como algo positivo. En la lengua alemana existe incluso una palabra que describe a este tipo de gente, los llamados "Gewaltverherrlicher".

La razón por la que he elegido este tema para la exposición es el hecho triste de que cualquier forma de violencia se convierte hoy en un fenómeno altamente pasivo y tolerado. Todos los artistas que forman parte de esta exposición afortunadamente muestran que no todo el mundo ha caído en este letargo, y toman parte mostrando diferentes tipos de violencia y perspectivas en sus obras.

Los temas tratados por los artistas varían desde los abusos políticos, los horrores de la guerra, el desarraigo, la violencia experimentada de primera mano, hasta conflictos interiores de los individuos en determinadas situaciones a las que no pueden enfrentarse solos. También, los omnipresentes medios de comunicación, que son analizados con atención por su poder de creación de opinión y por su parcialidad.

Varía desde el orden al caos – abismo de humanidad.

Para finalizar quiero destacar y agradecer a los artistas participantes. Estos son: Bombín con su instalación "Raíces"; David del Bosque con la instalación "Huida", Julio Falagán con la instalación "Prioridad Absoluta"; Eduardo Hurtado con la instalación multimedia "S/T (Ander)" ; Belén con su video "¿Cómo estás?"; Patricia Sandonis con la instalación multimedia "Dark Mountain" y Germán Sinova con la instalación multimedia "28 Días".

Además quiero agradecer al equipo del proyecto CreArt, y en particular al coordinador Juan González-Posada, que ha hecho posible esta exposición.

Lucas Cuturi
*Comisario de la exposición*

In the history of fine arts, artists have always been dealing with the abyss of humanity, primarily depicting scenes of violence. Since ancient times, both sacral motifs like the illustration of tales of gods and heroes from the Greek and Roman mythology as well as profane depictions were dealing with victorious battles and conquest.

When in the medieval times the Christian religion found its way into the world of fine arts, many violent themes of the Old and New Testament were added to the artistic repertoire providing on one side the uneducated crowd with information and on the other side serving the institutional church by intimidating them.

During the renaissance and the baroque period artworks depicting violence were mainly used for narrative, illustrative and decorative purposes and served primarily as altarpieces for admiration. Only in the recent and contemporary art history the examination with violence emerged out of ethic-didactic considerations, reflection or socio-critical reasons.

During the Roman Empire depicting violent actions were mostly serving to glorify the actions of a commander or an emperor like the reliefs on the famous Trajan's column (113 AD) showing Trajan's campaigns and conquests which he did for the good of Rome.

In the Middle Ages depictions of violence were mostly used to frighten humans by threatening them with various forms of punishment after death like purgatory and eternal damnation.

One artist being very famous for illustrating the spirit of medieval times was the Dutch born Hieronymus Bosch (1450-1516). In many of his paintings he shows with a certain love for detail very impressively how these punishment could look like.

As one of the first artists, the Italian painter Artemisia Gentileschi (1593-1653) used painting to process a traumatic experience namely her firsthand abuse. Referring to the story of Judith and Holofernes from the Old Testament, she depicted her rapist as Holofernes whom she personified as Judith provided with the rightful punishment.

As a consequence more and more artworks arose dealing with the fears and sufferings of the human being. One very large-sized example for this is the painting "The Raft of the Medusa" from the famous French romanticist Théodore Géricault (1791-1824). Its presentation at the Paris Salon 1819 caused a lot of rumor as the painting was, besides its expressivity, referring to a political scandal in 1816.

Another painting that is not at all less impressive is the painting titled "La Guernica" by Pablo Picasso (1881-1973) dealing with the horrors of the Spanish Civil War 1937.

Also both photographers, the American born Dorothea Lange (1895-1965) and the Hungarian born Robert Capa (1913-1954), who was one of the founding members of the famous "MAGNUM Photos" agency, are showing extreme poverty up to the horrors of war in their pictures.

Unfortunately the topic of violence is still one of the main subjects of the international news coverage providing curious consumers with all kind of terrifying formats while themselves sitting in their cozy homes. Sadly enough, most of the people do not really care about this tragedies of human abyss anymore, however what is even worse is the existence of a special sort of crowd glorifying violence and thinking of it as something positive. In the German language there even exists a word that describes these kind of people so called "Gewaltverherrlicher".

The reason why I chose this topic for the exhibition is the sad fact that any form of violence has nowadays become a widely passive tolerated phenomenon. All artists taking part in this exhibition fortunately show that not everyone has fallen in this lethargy by dealing with all kinds of violence in their artworks.

Topics that are addressed by the artists are ranging from political abuse, the horrors of war, uprooting, firsthand experienced violence, up to the troubled inner conflict of individuals facing situations that they cannot cope alone. In addition, the omnipresent media, which acts partially biased and opinion-forming is examined carefully and scrutinized.

It ranges from order to chaos - abyss of humanity.

At the end of my remarks I want to say thank You, especially to all the participating artists. These are: Amaya Bombín with her Installation "Roots", David del Bosque with his installation "Escape", Julio Falagán with his installation "Absolute Priority", Eduardo Hurtado with his multimedia installation "S/T (Ander)", Belén with her video "How are You?", Patricia Sandonis with her multimedia installation "Dark Mountain" and Germán Sinova with his multimedia installation "28 Days".

Further thanks go to the team of the organization of the European CreArt project in particular to its coordinator Juan González-Posada, who made this exhibition possible.

Lucas Cuturi
*Comisario de la exposición*

## AMAYA BOMBÍN

Ha participado en 2ª Exposición Europea ***"White Noise Black Words"*** en **Vilna** (LT), **Zagreb** (HR), y **Harghita** (RO) 4 de julio de 2013 –30 de noviembre 2014.

## DAVID DEL BOSQUE

Ha participado en 2ª Exposición Europea ***"White Noise Black Words"*** en **Vilna** (LT), **Zagreb** (HR), y **Harghita** (RO) 4 de julio de 2013 –30 de noviembre 2014.

## JULIO FALAGÁN

Ha participado en 2ª Exposición Europea ***"White Noise Black Words"*** en **Vilna** (LT), **Zagreb** (HR), y **Harghita** (RO) 4 de julio de 2013 –30 de noviembre 2014.

## EDUARDO HURTADO

Ha participado en la 1ª Exposición Europea "***More Real than the Real"*** en **Valladolid** (ES), **Lecce** (IT) y **Arad** (RO) 21 de junio 2013–5 de enero de 2014

## BELÉN

Ha participado en la 3ª Exposición Europea ***"The City and me"*** en **Pardubice** (CZ), **Linz** (Austria) y **Génova** (Italia), 30 junio de 2015 – 10 de enero de 2016

## PATRICIA SANDONIS

Ha participado en la 3ª Exposición Europea ***"The City and me"*** en **Pardubice** (CZ)**, Linz** (Austria) y **Génova** (Italia), 30 junio de 2015 – 10 de enero de 2016

## GERMÁN SINOVA

Ha participado en la 1ª Exposición Europea "***More Real than the Real".*** **Valladolid** (ES), **Lecce** (IT) y **Arad** (RO) 21 de junio 2013–5 de enero de 2014

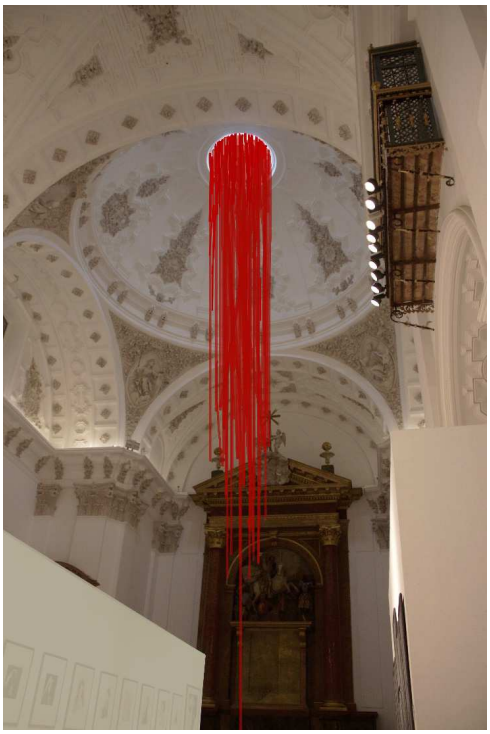
# ARTISTAS EN LA EXPOSICIÓN

# Amaya Bombín

(Valladolid, España, 1977).

Licenciada en Bellas Artes por la Universidad de Salamanca y la Hertogenbosch Art School (Holanda).

Ha obtenido importantes becas del Gobierno de España, como la beca ART-EX para exponer en el extranjero (2016) o como la Beca de Artes Plásticas en la Real Academia de España en Roma (2009-2010). También la Beca Fundación Botín para el curso F. Jarauta (2011), Beca CRIdA en Palma de Mallorca (2012), la Residencia CreArt en Delft, Holanda (2013), la Residencia Línea de Costa en el Museo de Arte Contemporáneo de Cádiz (2014) o la Residencia en el LAVA, Laboratorio de las Artes de Valladolid (2014).
Su obra artística es multidisciplinar y se ha mostrado nacional e internacionalmente, algunas de ellas a través del programa europeo CreArt. Destacar también, que en 2016 expondrá entre otros sitios en Houston, Texas, y realizará una intervención visual junto a la Orquesta Sinfónica de Castilla y León en el Auditorio Miguel Delibes de Valladolid.



**AMAYA BOMBÍN**
***"Roots" (boceto preparatorio)***
Instalación Site-specific
2016

Desde hace años simbolizo mis raíces a través de diferentes procesos y procedimientos, a través del color rojo y los materiales principales que las representan son las piedras y el hilo rojo.

Estos materiales están relacionados en varias culturas con el mundo de los antepasados. Otras veces, son un símbolo de pertenencia a un lugar o la construcción de una identidad. Mi motivación viene dada por ambos simbolismos y a través de ellos poder reflejar la biografía común que nos une globalmente.

Como decía Todorov, "lo accesorio adquirió el estatus de lo esencial".

En mis obras, lo accesorio y lo esencial se unen en esos materiales que son la base de mi trabajo.

Elementos del camino que intentan profundizar, echar raíces, buscarlas, encontrarlas o descubrirlas.

Así, suelo idealizar y modificar lugares para crear nuevas perspectivas a través de intervenciones específicas, performances, dibujos, stop-motions, fotografías, etc.

En trabajos anteriores, con mis raíces representaba el germen de relaciones, de unión, estableciendo alianzas a todos los niveles a través de esas raíces que nos unen a nivel mundial. Pero en este trabajo las raíces están buscando un sitio, no unen ni conectan nada, porque están en un momento de incertidumbre. Para mí, ese momento puede representar tanto a una persona sola que por alguna razón se siente sin conexión con nada ni con nadie o puede representar a miles de personas que son expulsadas de sus raíces, o sea, de sus países.

En este proyecto, las raíces aparecerán suspendidas en el aire, sin una tierra o un suelo firme en el que poder asentarse, cayendo hacia un abismo y quedando a una altura que una persona -físicamente- no puede alcanzar. Así pues, queda rota esa unión, permanencia o identidad que generalmente simbolizan las raíces en mi obra.

En esta intervención específica podría decir que lo aparente no es lo real, que lo que vemos por fuera no es lo que pasa por dentro. Que para que crezca algo debe producirse primero una grieta que nos lleva interiormente a otro estado aunque por fuera tan solo veamos raíces.

Pero si hay raíces quiere decir que hay semilla, aunque esté escondida.

Mediante esas raíces y grietas hemos pasado de un sitio a otro pero la sensación es la de estar en el mismo lugar. Cada vez más profundo y cuanto más profundo más alto, por eso siento que algo ha cambiado. Porque a mí, mis raíces me dan alas.

# David del Bosque

Valladolid, 1976

Estudió Bellas Artes en la Universidad de Salamanca, España y Jean Monet de la Universidad de St Etienne, Francia Su trabajo ha sido presentado en exposiciones en lugares como Myung Gallery, Seúl, 2010, 2012 ; Espacio Variable, Chicago, 2012; MUSAC, León, España, 2014; Delta Galería de Arte, Arad, 2014; Mondo Galería, Madrid 2015, Galería Rita Castellote, Madrid, 2008; Galería Benito Esteban, Salamanca, 2006; Galería Evelio Gayubo, Valladolid, 2005; SCOPE Art Fair, Miami, 2012; KIAF, Corea Feria Internacional de Arte de Seúl, 2009-2015; SOAF Seúl Feria de Arte, 2010, 2015; Nuno Sacramento Galeria 2014, Ilhavo, Portugal; BAMA 2015, Busan, Corea; Exposición CreArt “White Noise, Black Words” 2014, Harghita, Zagreb, Vilna; ArtDaegu, Daegu, 2010-2011; Daejeon Int Art Fair 2015, Daejeon, Corea; Hong Kong Feria de Arte, 2009; Arte / Salamanca 2006-2007; Arte Lisboa 2007; Arte Santander 2006, 2007; Estampa Feria de Arte, Madrid, 2008; Art Madrid Feria de Arte, Madrid, 2008, 2009; y otros.

Ha recibido premios como el Primer Premio de Jóvenes Artistas de Castilla y León, "Arte Joven 2006"; Arte Grant "Diputación de Valladolid" 2007; Marcos Primer Premio de Escultura de San ", 2000; Premio de Escultura "Racimo 2008". Fundación Serrada Blanco del Arte; y otros. Actualmente vive en Valladolid, España.

**DAVID DEL BOSQUE**
***"Huida* "**
PVC, ABS y aluminio
Medidas variables
2016

Esta pieza refleja el proceso anterior y posterior que se produce cuando aparece cualquier tipo de violencia en torno a un individuo o un grupo.

A un lado tenemos lo que sucede antes de que aparezca la violencia, las líneas están bien organizadas y "aparentemente" está todo tranquilo y con cierta armonía. Por otro lado después de surgir la violencia, el desorden aparece y el individuo o grupo tienen que moverse de una manera desordenada para escapar dando lugar a las migraciones.

"*HUIDA*" refleja este proceso, el antes y el después de la aparición de la violencia: la línea (geométrica) es un punto en movimiento, este punto se identifica en este trabajo como la línea de tiempo o trayecto físico de un individuo o grupo que efectúa en su huida en el espacio físico o en su estado anímico o emocional.

# Julio Falagán

Valladolid, 1979

**FORMACIÓN ACADÉMICA:**
-Licenciado en Bellas Artes y C.A.P. (Curso de Adaptación Pedagógica) Universidad de Salamanca, 2004.

**SELECCIÓN DE EXPOSICIONES INDIVIDUALES:**

2015 *Alles Meins,* Galería 6mas1, Madrid.
*Power to the people*, New York, Sao Paulo, Seúl, Melbourne y Canberra.
*Warum ist mir nichts eingefallen?* CreArt en el Museo Patio Herreriano, Valladolid.

2014 *No estoy preparado para arder eternamente,* Galería 6mas1, Madrid.
*Trueque*, Matadero Madrid y Utopic_Us, Madrid.

2013 *Prioridad Absoluta,* Galería 6mas1, Madrid.

2012 *Un paso más y estás muerto,* Galería 6mas1, Madrid.
*In gold we trust*, Galería Liebre, Madrid.

2011 *El día de la Hecatombe*, Da2 Domus Artium 2002 Salamanca.
*Vuelva usted mañana*, La Casa Encendida, Madrid.

2009 *Comme un cheval fou*, Chatteâu de Trévarez, Bretagne, France.

**SELECCIÓN DE EXPOSICIONES COLECTIVAS:**

2015 *Prólogo*, La Gran Espacio de Arte, Valladolid.
*Atmósferas*, Normal Espacio de Intervención Cultural de La Universidad de la Coruña.
*Finis libertas mundi,* CHACO 15 Feria de Arte Contemporáneo de Chile, Galería 6más1.
Thanatos kann Phönix! Von Destruktion und Neuentwicklung, Greusslich Contemporary Gallery, Berlin, Alemania.

2014 *White Noise, Black Words*, Exposición CreArt Itinerante por Lituania, Croacia y Rumania.
*Pasen y vean*, Panal 361, Buenos Aires. Argentina.
*Estación XV,* Real Academia de San Fernando, Madrid.

2013 *Warum ist mir nichts eingefallen?* CreArt en el Atelierhaus Salzamt, Linz, Austria.
*Estación XV*, Real Academia de España en Roma. Italia.
*Marca España,* Weißensee Kreativstadt, Berlín.
*Nunca Jamás, historias de niños para adultos*, Fundación Valentín de Madariaga, Sevilla.

**SELECCIÓN DE BECAS Y PREMIOS:**

2015 Premio Adquisición XV Concurso Encuentros de Arte Contemporáneo, Universidad de Alicante.
Beca ART-EX AECID para el desarrollo de proyectos artísticos en el extranjero.
2014 Beca Residencia El Ranchito (Madrid) / Panal 361 (Buenos Aires)
2013 Beca Residencia CreArt en Atelierhaus Salzamt, Linz, Austria.
2012 Beca de la Academia de España en Roma 2012-2013.
2011 Beca P4, Plataforma de Apoyo al Arte en Castilla y León.
2010 Mención de Honor Premio Nacional de Pintura Caja España.
2009 Beca Casa de Velázquez 2009.
Beca Madrid Procesos 2009 AVAM/CRAC.
1er Premio de Pintura Certamen de Arte Joven Junta de Castilla y León.
2008 Premio Nacional de Pintura Pancho Cossio.
Premio Ilustración Propuestas 2008, Vegap, Fundación Arte y Derecho.
2004 Mención de Honor Generación 2004 Caja Madrid.

**MÁS INFORMACIÓN EN: www.juliofalagan.com**

**JULIO FALAGÁN**
***"Prioridad Absoluta"***
5 Dibujos de tinta china y collage sobre papel.
50 x 70 cm cada uno.
Año 2013.

Este proyecto surge a raíz de la polémica reforma exprés del artículo 135 de la Constitución Española que tuvo lugar el 27 de septiembre de 2011, la primera realmente importante en 32 años de democracia española. Esta reforma fue pactada entre los dos partidos mayoritarios del estado español en tan solo dos semanas siguiendo el dictado del directorio franco-alemán y del Banco Central Europeo, al margen de cualquier negociación con el resto de fuerzas políticas y sin tener en cuenta la soberanía popular.

No quiero entrar a valorar estos métodos ni otras cuestiones que se escapan a mi conocimiento, pero he encontrado en este hecho un claro ejemplo de cómo funciona la política española en la actualidad. Concretamente en el punto número 3 del nuevo artículo 135, *"Los créditos para satisfacer los intereses y el capital de la deuda pública de las Administraciones se entenderán siempre incluidos en el estado de gastos de sus presupuestos y su pago gozará de prioridad absoluta."*

Esta reforma que exige como *prioridad absoluta* el pago de la deuda sobre cualquier otro gasto público, pone en grave riesgo el mantenimiento de las prestaciones e instituciones básicas del estado de bienestar. Primero la banca, después el pueblo.

El proyecto que presento pretende ilustrar la subordinación del poder político ante el mercado y como por lo tanto los bancos son las nuevas fortalezas que hay que proteger, los puntos clave para conquistar un territorio, los nuevos castillos donde se trazan las estrategias a seguir en el campo de batalla, que no es otro que el mercado.

*Prioridad absoluta* está formado por una serie de 5 dibujos realizados imitando el estilo clásico de representación a tinta china de

monumentos emblemáticos, con las sedes de los principales Bancos españoles rescatados por la crisis, los cuales están protegidos con uñas y dientes por un collage de ejércitos armados. Cada pieza tiene escrita en letra pequeña una cita sobre la banca.
Acompañando a esta serie de dibujos que están colgados de manera lineal en la pared, hay un maletín en el suelo lleno de copias falsas de billetes, los cuales en la parte posterior tienen frases sobre la banca sentenciadas por diferentes políticos e intelectuales. La gente podrá coger esos billetes libremente.

# Eduardo Hurtado

Valladolid, 1986

Licenciado en Bellas Artes y posgraduado en el programa Interuniversitario de Historia Contemporánea, es Phd Investigador dentro del Departamento de Historia Contemporánea de la Universidad del País Vasco y forma parte del Grupo de Investigación sobre la experiencia de la Modernidad en España. Ha recibido diferentes premios y becas dentro del ámbito del análisis cultural y la curaduría, entre los que destacan Inéditos de Caja Madrid en 2010 y la beca de investigación del Centro Cultural Montehermoso en 2009. Ha expuesto su trabajo en diferentes espacios y centros de arte, como la Galería Nuble de Santander, el Instituto Cervantes de Berlín, el Centro Párraga, Windsor Kulturgintza, el Teatro Calderón o el Museo Guggenheim de Bilbao.

**STATEMENT**
La práctica de Eduardo Hurtado se inserta en el contexto del pensamiento y la cultura contemporánea como agente activador. Trabaja sobre el gesto como elemento de presentación del sujeto – a través de la coreografía, los espacios simbólicos para las masas o la construcción ritual de los géneros – y en torno a los procesos de categorización, taxonomización y coleccionismo. Desarrolla su trabajo en una clara posición de compromiso con la forma y la acción.

**CV**
Programa de Doctorado en Historia Contemporánea // Actualmente
Estancia de investigación doctoral // Oxford Brookes University // Oxford, UK // 2013
Posgrado Interuniversitario en Historia Contemporánea// UPV/EHU 2011
Ldo.Bellas Artes UPV/EHU (Candidato a premio extraordinario) // UPV/EHU 06-10
CC del mar y ambientales (primer ciclo) // UCA 04-06

**FORMACIÓN COMPLEMENTARIA (ámbito de la producción artística)**
Taller. Jon Mikel Euba // Bilbao 2012
Taller interpretación con Marina Shimanskaya. Ánima Eskola//Julio 2012
Nuevas experiencias de la historiografía // UIMP. Santander 2011
El gabinete dialéctico. Valentín Roma_Artium (Vitoria) 2011
¿Quién es Europa? Dirigido por Estrella de Diego// UIMP.Santander 2010
PRODUCIR, EXPONER, INTERPRETAR // Matadero+Musac 09
Mediabiografía. Taller con Virginia Villaplana // Soft Fiction.Bilbao 09
III Curso de gestión cultural // Circulo de Bellas Artes/UC III Madrid 09
A vueltas con la performance. Seminario con Esther Ferrer // Arteleku 09

**BECAS/PREMIOS**
Labore // Donostia San Sebastian 2016 // Donostia 2106
Ertibil 2014 // Bizkaia 2014
Generaciones 2014 (Premio Obra Social Caja Madrid) // Madrid 2014
Formación de personal investigador. Gobierno Vasco (programa de investigación básica) // Bizkaia 2012
Ertibil Bizkaia (Premio. Selección) // Bizkaia 2011
Inéditos 2010 (Premio Obra Social Caja Madrid) // Madrid 2010
Beca de producción Frontera Sur // Andalucía 2011
Beca de producción Iniciarte // Andalucía 2010
Paralelos. MANIFESTA 8 (Selección y producción) // Murcia 2010

Beca Taller Juan López (Fundación Santande2016) // Santander 2010
Beca de Investigación Centro Cultural Montehermoso // Vitoria 2009
Beca Museo Guggenheim Bilbao (Dpto. Educación) // Bilbao 08/09

**CONFERENCIAS IMPARTIDAS // Docencia**
Recolectar // Universidad Miguel Hernández de Elche // Altea 2016
*En torno al futuro de la obra en papel* // FIG (festival internacional de grabado // Bilbao 2014
*Dossierismo: un taller práctico* // Facultad de Bellas Artes de la UPV-EHU 2014
*Del cromlech a la nueva nueva escultura vasca //* Aulas de Experiencia // UPV-EHU 2014
Cuestiones sobre el método // Docencia en el máster de investigación en arte // UPV-EHU 2014
Jornadas de Arte y Mujer (Moderador) // Fundación Troconiz Santacoloma // Portugalete 2013
El arte siempre es público. Jornadas de Arte Público // Universidad Autónoma de Valencia // 2013
CFYE III. Presentación y programa de acciones // Museo Artium // Vitoria 2013
Seminario. Apuntes sobre el aprendizaje del gesto técnico //UPV-EHU 2012
Errar Europa: caminar como práctica de resistencia // UCM 2012
Desvelarte 2011 / Una aproximación a la acción feminista // Santander 2011
Jugada a 3 bandas / Conclusiones / Mesa Redonda // Madrid 2011
P4 / Jornadas de presentación Museo Patio Herreriano // Valladolid 2011
La repetición y la diferencia / Sala de Arte Jove // Barcelona 2010

**PRESENTANCIONES / JURADOS**
Jurado Colección Getxoarte 2015
Jurado Colección Getxoarte 2014
Convocatoria Sala Torrene / Jurado // Getxo 2013
Summercalling 2011 / Jurado // Lisboa 2011
Premio Miquel Casablancas / Jurado // Barcelona 2011
Producer´s Desk / JustMad 2011 // Madrid 2011

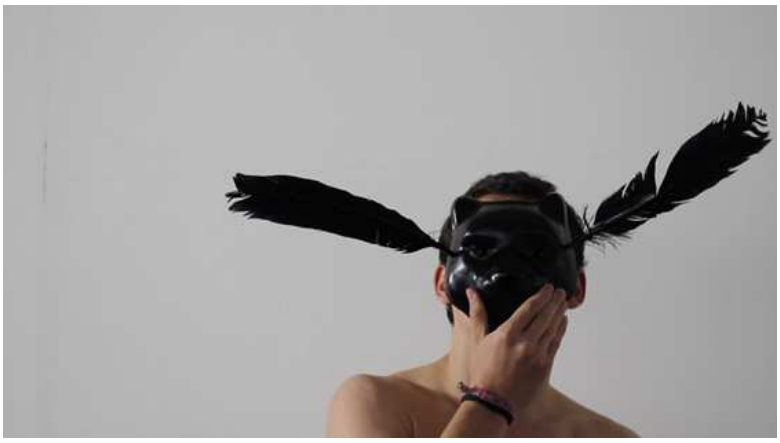
**EXPERIENCIA EN COORDINACIÓN**
Getxoarte // Dirección de programas y dirección artística // Actualmente
Seminario Internacional Nuevos Enfoques de la Historiografía de Género // Experiencia Moderna // Bilbao 2014
Corporalidad, emociones y experiencia. Mesa Taller // Congreso de Jóvenes Investigadores // Valencia 2013
Pensar la Interferencia (coordinación). Seminario // Santander 2011
Cambiaelorden // Actualmente
Espacio Abisal (coordinación de programación) // 08- Actualmente
Correspondencia desde Eyjafjallajškull (Coordinación) // Actualmente
Mugalari (análisis cultural y crítica de arte) // 09-010
JustMad (curatorial desks / plataformacuratorial.es ) // Feb-010
Ideatomics (Beca de prácticas) // Mar09-Junio09
Tentacle(s): naturalezas del campo artístico // Dic08
Free Week 07, 08, 09 y 010 (jornadas sobre cultura libre de la UPV)

**PROYECTOS INDIVIDUALES RECIENTES**
Recolectar / Cazar / Vibrar // Espai Tactel, Torre de Ariz, LaTaller // Valencia, Basauri, Bilbao
Estudio para mortal y medio // Solo proyect JustMad (comisariado por Angel Calvo) // Madrid 2015
Todas las cosas imaginables // Galería José de la Fuente // Santander 2014
La fiera, el rayo y la piedra. Sala Municipal del Teatro Calderón // Valladolid 2013
Wandervögel. Museo Guggenheim de Bilbao // Bilbao 2012
THE BACK SCHOOL. Lesson 4. Windsor Kulturgintza // Bilbao 2011
Field / Galería Nuble // Santander 2011
Into the last celebration of bravery / Galería ARTEKO // San Sebastián 2011
Give me the wings/ NEXT. Centro Cultural Montehermoso // Vitoria 2010

**PROYECTOS COLECTIVOS RECIENTES**
Abismo Humano // Sala Municipal de las Francesas // Valladolid 2016
Lecturas de la colección ARTIUM // 2015
Exposición Europea CreArt "More Real tan the Real" // Recorrido europeo 2013-2014
Ertibil 2014. Sala Rekalde // Bilbao 2014
Quitamiedos // Galeria La Encantada (dentro de Jugada a 3Bandas) // Barcelona 2014
Ertibil 2013. Sala Rekalde // Bilbao 2013
Transfronterizos. Sala Municipal de las Francesas // Valladolid 2013
Tirar del hilo. Revisón de la colección Artium // Vitoria 2012
Growing Together // Galería Nuble // Santander 2012
La verdad radica en el extremo / Museo Artium // Vitoria 2011
Ertibil / Sala Rekalde / Itinerante // Bizkaia 2011
Biblioteca Intervenida / Hablarenarte // Itinerante 2011

**PROYECTOS CURATORIALES**
ESCENARIO // Getxo 2016
Nowhere: barcos y volcanes // Madrid 2015
Getxoarte 2014 // Getxo
Escenario // Taller de artista // Bilbao 2012 - Actualmente
Principio de Arquímedes // Galeria 3+1 // Lisboa 2012
15 piezas en tres actos // Barcelona 2011
mcm // Galería Jose Robles // Jugada a 3 bandas // Madrid 2012
TODO CUANTO HICIMOS FUE INSUFIENTE // Madrid 2011
Proyectos_Lectura/Archivo/Taller // Bilbao 2010
OSCURO Y SALVAJE // Madrid 2010
SUPER-POP: nexo, cacharro, recuerdo // Vitoria 2009
BREVE // Espacio Abisal // Bilbao 2010

**FERIAS**
Zona MACO // México DF
Summa / Programa general con Espai Tactel / Madrid
Justmad2015 / Solo proyects / Madrid
ARCO 2013 / Artistas destacado / Madrid
Art Lisboa / Lisboa 2012
Swab / Barcelona 2012
Just Mad / Madrid 2010
Getxoarte / Getxo 2009



**EDUARDO HURTADO**
*S/T (Ander)*
Video stills
2016

En la más fría noche tu cautela desborda el horizonte sombrío. Medida irreversible. Pánico de la tribu huyendo valle arriba. Un eco que desborda nuestras sombras y tu aliento en mi nuca, tembloroso.
Es la noche. El lobo. El tambor. Un sudor helado agonizante. Jauría. No puedes huir. Te quedas conmigo, me tapas la boca, fuerte, incluso haciéndome daño, sin dejarme respirar.
Si te pongo nombre te escapas.

(E.Hurtado, 2016)

# Belén

BELÉN (Belén Rodriguez)
Valladolid, 1981. Vive y trabaja en Viena y Madrid

**FORMACIÓN**
2005/10 Magíster Art, Akademie der bildenden Künste, Viena. Prof. Heimo Zobernig
1999/07 Licenciatura en Bellas Artes, Universidad Complutense Madrid
2004/05 Beca Erasmus, Universität der Künste, Berlín
2000/03 Diploma Artes Gráficas, Fundación Real Casa de la Moneda, Madrid

**EXPOSICIONES INDIVIDUALES**
2016 Museo Antón, Candas, Asturias (SP)
Galería Fúcares, Almagro (SP)
2015 ARCO Madrid, Josh Lilley Gallery (SP)
2014 El milagro es que el Unidiverso está, Galería Javier Silva, Valladolid (SP)
2013 After Sputnik, Josh Lilley Gallery, Londres (UK)
2011 circa, Das weisse haus, Viena (AT)
2010 XXXXX, Galería Parra y Romero, Madrid (SP)
2009 Kore Sore Are, Österreichisches Künstler Atelier Arakawa Ku, Tokio (JP)
Mixtilínea, Josh Lilley Gallery, Londres (UK)

EXPOSICIONES COLECTIVAS (selección)
2015 Significant Other, Korea Kulturhaus, Viena (AT)
El Público, Centro Federico García Lorca, Granada (SP)
Sunset ©, Hooper Projects, Los Ángeles, California (USA)
Corte, Galería ArtNueve, Murcia (SP)
The City and Me". CreArt, Exposición Europea. Pardubize, Linz y Génova. CZ, AT, IT
2014 The conquest of the impossible, Mogosoaia Cultural Center, Bucarest (RO)
2013 EXFULLMOON, CCA Andratx, Mallorca (SP)
Materia Gris, Jugada a Tres Bandas, García Galería, Madrid (SP)
Tomar Medidas, Espacio OTR, Madrid (SP)
2012 Something New, Josh Lilley Gallery, Londres (UK)
Reality Show, Galleria Tiziana di Caro, Salerno (I)
XII Mostra Unión Fenosa, MACUF, Coruña (SP)
2011 Symbiosis, Biennale de la Mediterranée, Salónica (GR)
Generación 2011, La Casa Encendida, Madrid (SP)
2009 Next Reality, Yokohama Creative City Center, Yokohama (JP)
Subvision kunst festival off, Hafencity Hamburgo (DE)
Second hand, Engelhorn Galerie, Viena (AT)
Generación 2009 Caja Madrid, La Casa Encendida, Madrid (SP)

PREMIOS Y BECAS
2016 AIR El Ranchito, Matadero Madrid y AECID (SP)
2015 Staatstipendium, BMUKK, Ministerio de Cultura, Austria (AT)
AIR Hooper Projects, Los Angeles (USA)
CreArt AIR en Atelierhaus Salzamt, Linz (AT)
Beca Anton Escultura, Centro de Escultura de Candás, Museo Antón (SP)
2014 Premio Dibujo, Certamen Nacional Pancho Cossío, Gobierno de Cantabria (SP)
2013 AIR CCA Andratx, Mallorca (SP)
AIR + Premio Fundación Santander, Residencia Noestudio, Madrid (SP)
Primer Premio, Premio Ciutat de Palma, Palma de Mallorca (SP)
2011 Primer Premio Generación 2011 Caja Madrid (SP)
Beca de la Academia de España en Roma, MAEC-AECID (SP)
Beca STARTstipendium, Ministerio de Cultura de Austria (AT)
Biennale de la Mediterranée, Ministerio de Cultura de Austria y BJCEM (AT)
2010 AIR GlogauAir + HANGAR Barcelona, Berlín (SP)
Beca Fundación Arte y Derecho, Madrid (SP)

2009 Mención de Honor, Generación 2009, Caja Madrid (SP)
AIR Tokyo, Ministerio de Cultura de Austria (AT)
2008 Beca Madrid-Procesos AVAM-CRAC (SP)
2007 Circuitos 2008, Comunidad de Madrid (SP)
2006 Premio INJUVE, Realización Proyecto Audiovisual (SP)

**BELÉN**
***"¿Qué tal estás?"***
Video HDV sin sonido
Idioma original: inglés. Traducido al español específicamente para esta exposición.
Duración: 7`
Año de realización: 2015

Sinopsis:
Un travelling muy pausado a lo largo de un río es utilizado como fondo para un correo electrónico que la artista envió poco después de un estado de colapso. La percepción del paisaje cambia como influido por las líneas escritas. La propia subjetividad del video se ve relativizada por estas alteraciones del paisaje.

# Patricia Sandonis

Valladolid, España, 1984.
Vive y trabaja en Berlín - **www.patricia-sandonis.com**

**ESTUDIOS UNIVERSITARIOS**

2002 - 2007
- Licenciatura en Bellas Artes. Universidad Complutense de Madrid (UCM).
2006 – 2007
- Beca Erasmus en Diseño de Comunicación. (HfG), Schwäbisch Gmünd. DE
-So Se 2011
- Estudiante invitada. Academia de Bellas Artes. (AbK), Stuttgart. DE
2011-2014
- Máster Art in Context, Universidad de Bellas Artes de Berlín Universität der Künste Berlin (UdK), Berlín.

**BECAS / PREMIOS: 2008-15 (Selección)**

- Beca Leonardo. Skulpturenpark - Universalmuseum Joanneum, Graz. AT
- Beca de producción Beca de Artes Plásticas. Diputación de Valladolid.
- AiR Creart. Programa de residencias. Atelierhaus Salzamt, Linz. AT
- I Premio para proyectos expositivos de la Embajada de España en Berlín

**EXPOSICIONES INDIVIDUALES: 2012-15 (Selección)**

- ^ ^^^ Sala de exposiciones del Teatro Calderón, Valladolid.
- “Valor de Intercambio”. Creart. Plaza Mayor de Valladolid.
- “Concrete Jungle”. Galería Merkle, Stuttgart. DE
- “FORTUNA POPULI”. Sala de exposiciones del Teatro Zorrilla, Valladolid.

**EXPOSICIONES COLECTIVAS: 2012-15 (Selección)**

- “Übermorgenkünstler II”. Heidelberger Kunstverein, Heidelberg. DE
- “Unbequemes Denkmal – ein Kunstprojekt am Schwerbelastungskörper”. Tag des offenen Denkmals, Berlín.
- “Dreissig mal Dreissig”. Galería Merkle, Stuttgart.
- “Back To The Future – Aproximaciones al futuro desde cuatro prácticas artísticas”. Embajada de España en Berlín.
- “Creadores Inquietos”. Sala de exposiciones de las Francesas, Creart. Valladolid.
- “Mindscape Universe. Zur Perle”. Mindscape Universe Embassy Berlin
- “Still Still Still”. Galería Merkle, Stuttgart.
- “The City and Me”. CreArt, Exposición Europea. Pardubize, Linz y Génova. CZ, AT, IT
- “Valor de Intercambio Intercultural”. CreArt. Palazzo Ducale, Génova.

**PATRICIA SANDONIS**
***“Dark Mountain.***
***Leyendas, sucesos y otras historias”***
**On going Project**
**2013-2016**

La “Leyenda de Jan van Hunks” cuenta cómo el diablo se disfrazó de persona y retó a Jan van Hunks a una competición de fumadores. Jan van Hunks aceptó y tras fumar durante un día sin pausa, murió, dejando una gran nube de humo que hasta hoy se puede ver sobre el Devils Peak en Cape Town.

Años más tarde, en 1971, se celebraba en Cape Town el 10 aniversario de la República con un espectáculo aéreo. Los tres aviones “Mercurio”, en medio de su exhibición, chocaron entre sí formando una gran explosión y nube de humo. Durante meses se recogieron los escombros que habían quedaron esparcidos sobre el Devils Peak, el pico del diablo.

En una llanura a las afueras de Berlín se inauguró en 1940 el prototipo para la facultad de defensa Nazi, dentro del marco del proyecto Germania, que pretendía llegar a ser la capital del mundo.

Durante la segunda Guerra Mundial decenas de aviones sobrevolaron Berlín bombardeando los edificios. Tras su paso, la ciudad quedó reducida a nubes de humo y escombros.

Al finalizar la guerra se destruyó el prototipo para la facultad Nazi y sobre esa misma llanura, se transportaron los miles de metros cúbicos de escombros de lo que fue Berlín, formando con ellos, la segunda montaña más alta de la ciudad. Teufelsberg. La montaña del diablo.

Por distintos motivos 9 montañas del mundo y 1 ciudad recibieron el mismo nombre:
Black Mountain, Kentucky. Black Mountain, California. Black Mountain, Nevada. Black Mountain, Alaska. Black Mountain, Queensland. Black Mountain, Bhutan. Montagne Noire, Bretagne. Black Mountain, Wales. Montaña Negra, Lanzarote y Montenegro.

La montaña ha sido utilizada como símbolo con un significado similar en diferentes religiones, culturas y en la filosofía occidental. En la religión cristiana simboliza el punto de encuentro con Dios, en el Taoísmo simboliza la base del Yin-Yang-Tao, en Asia y norte de África el concepto de montaña cósmica se refiere al Axis Mundi...etc
En la filosofía de Nietzsche, la montaña es un elemento principal de superación. Zaratustra pasa 10 años de su vida en una montaña para poder transformarse en superhombre.
Dark Mountain entrelaza información histórica, sucesos y leyendas sobre Devils Peak en South África, Teufelsberg en Berlín y la serie de montañas negras en el mundo, con vivencias de la artista y de otras personas creando una meta historia que cuestiona la narración de la historia de manera unilateral y plantea otras formas de percibir la información que tenemos del pasado desde la distancia que supone el presente.

# Germán Sinova

Valladolid 1966,

Vive y desarrolla su actividad profesional y artística en Valladolid.
Ha sido coordinador, ponente e impulsor de numerosos eventos ligados a las artes y la cultura.
Inició su trayectoria artística explorando todos los medios: pintura, escultura, grabado, vídeo, fotografía, etc.
Revisa y repasa lo circundante con la intención de provocar y ejercitar la reflexión de los espectadores ante los hechos sociales y cotidianos a los que alude y enseña en sus piezas.

Su obra/objeto o instalación - paisaje, persona o arquitectura - se caracteriza por la búsqueda de lo más directo y simple de la realidad. Un planteamiento sutil y a la vez crítico, que alude a través de la fusión de objetos y conceptos, a una reflexión sobre el individuo, su entorno o el espacio en el que habita.

**EXPOSICIONES INDIVIDUALES:**

1992 Torreón de Lozoya. Pintura y escultura. Segovia.
Galería Tráfico de Arte. Pintura. León.
Galería Varrón. Pintura. Salamanca.
1995 "LA FÁBRICA". Galería Evelio Gayubo. Fotografía. Valladolid.
1996 IMAGO 96 -"BILLONÉSIMO DE GRAMO". Casa de las Conchas. Salamanca.
1997 Galería Varrón. Pintura y dibujos. *"Espacios"*. Salamanca.
2001 Sala Municipal de Exposiciones del Teatro Calderón. *Trasfondo*. Valladolid.
2004 Sala Municipal de Exposiciones de la Pasión. *Desde la Memoria. Museo de la Ciencia 1999-2004*. Valladolid.
Sala Museo de la Ciencia. *Desde la Memoria. Museo de la Ciencia 1999-2004*. Valladolid.
2007 Sala Cine Broadway. Valladolid
2008 Galería Caracol "dodo". Valladolid
2011 Sala de exposiciones del Teatro Zorrilla. "Equus, de donde viene la ilusión"

**EXPOSICIONES COLECTIVAS:**

1986 .Exposición colectiva de escultura. Patio de Escuelas de la Universidad de Salamanca.

."86 con 6". Muestra de pintura y escultura de seis creadores vallisoletanos. Casa Municipal de Cultura Revilla. Valladolid.

1987 .Exposición colectiva de escultura. Patio de Escuelas de la Universidad de Salamanca.
.Primer Certamen Nacional de Artes Plásticas. Universidad de Salamanca.
(Jurado: Luis Gordillo, Cristina Iglesias, María García).

1989. .Concurso de Arte juvenil de la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid.

1990. .VII Certamen Fotográfico Ciudad de Arganda. Madrid.
.Concurso de Arte juvenil de la Caja de Ahorros Provincial de Valladolid.
.Concurso de Artes Plásticas. U.G.T. Valladolid.

1991 .Certamen Autonómico de Fotografía y Vídeo. Sala Unamuno de Salamanca.
.Certamen Autonómico de Artes Plásticas. Pintura, Grabado, Escultura y Dibujo. Itinerante por la comunidad de Castilla y León.

1992 ."7" . Siete pintores vallisoletanos. Diputación de Valladolid. Palacio de Pimentel. Valladolid. Sala de exposiciones de La Salina. Salamanca.

1993 .Representa a la J.C.y L. en ARCO 93. Artistas de Castilla y León. J.C.Y.L.
.Sala Paraninfo, Campus de la Merced de la Universidad de Murcia, UNIVERFOTO-93, Murcia.
."Arte Contemporáneo". Monasterio de San Juan. Burgos.
."Fotografía Contemporánea".
Sala de Caja España, Palencia. Colectivos Luna Cornata y Estenopo,
Claustros del Colegio Universitario, Zamora.
Sala de Exposiciones "Palacio del Almirante", Medina del Campo (Valladolid).
.Salones del Hotel NH de Valladolid.
.Sala de Exposiciones "Unamuno", Salamanca.

1994 ."Fotografía Contemporánea". Sala de Exposiciones de la Biblioteca de Castilla y León, Valladolid.
.Homenaje a Jorge Guillén. Tecla Sala. Hospitalet. Barcelona.

1995 .Pintores contemporáneos de Castilla y león. Club Internacional de Washington. E.E.U.U.

1996 ."Vivo y coleando". Artistas jóvenes de Castilla y León. Sala Municipal de Las Francesas. Valladolid.
.ARCO 96. Stand Galería Evelio Gayubo.
.ARCO 96. Stand Museo "La Fábrica"
."Artistas de Valladolid por la Tolerancia". Palacio de Pimentel. Valladolid.

1998 .Appel Party. Tecla Sala. Hospitalet. Barcelona
Premios Fray Luis de león 1999. Monasterio Nuestra Señora de Prado. Valladolid.
Galería Varrón. Artistas de la Galería. Salamanca.

2004 Sala Unamuno. Colección de Grabados de la J.C.Y.L. Salamanca

2006 Valladolid al Tren. AVE tren de Alta Velocidad

2007 Fundación Segundo Santiago Montes. Sala cines Broadway. Valladolid

2013 "Transfronterizos" Sala municipal de exposiciones de la Iglesia de las Francesas. Valladolid
Exposición CreArt "More real than the real". Sala Municipal de Exposiciones de la Pasión. (Valladolid-España). Palazzo Vernazza (Lecce -Italia), y sala Clio y sala Ovidiu Maitec – Complexul Muzeal (Arad-Rumanía)

2015 Muestra de Video. (Artistas audiovisuales de Valladolid). Museo Patio Herreriano de Arte Contemporáneo Español

2016 "Abismo Humano" Sala municipal de exposiciones de la Iglesia de las Francesas. Valladolid

**PREMIOS Y CONCURSOS:**

1987 -Primer premio Nacional de pintura. Primer Certamen Nacional de Artes Plásticas Universidad de Salamanca. I Muestra Nacional de Arte Universitario (Jurado: Luis Gordillo, María García y Cristina Iglesias).

1989 -Primer Premio de escultura. Arte joven. Caja de Ahorros Provincial de Valladolid.

-Primer premio del V certamen de fotografía Villa de Tudela. Valladolid.

1991. -Seleccionado en el Certamen Autonómico de Fotografía y Vídeo de la Junta de Castilla y León. Premiado en Fotografía y Vídeo.
-Seleccionado en el Certamen Autonómico de Artes Plásticas de la Junta de Castilla y León. Premiado en Pintura, escultura, grabado y dibujo.
-Segundo premio de diapositiva. Premios Argaya Provincia de Valladolid.

1992 -Seleccionado en el "Concurso de Propuestas de Exposiciones Colectivas" de la Junta de Castilla y León con el colectivo "Estenopo".
-Seleccionado en el Certamen Autonómico de Fotografía y Vídeo de la Junta de Castilla y León. Premiado en Video para la dirección y realización de la película "Proyecto Genoma".

1993 Representa a la Comunidad de Castilla y León en la Feria Internacional de Arte ARCO 93.

1998 Beca del Ayuntamiento de Valladolid para artistas plásticos.

2008 Subvención para artistas plásticos otorgada por la JCyL.

28 bocetos
15 x 20 cm c/u

**GERMÁN SINOVA**
***Instalación "28 días - 1 / 28 Diciembre 2015"***

Entre los días 1 y 28 de diciembre de 2015, recogemos los periódicos, o la información que aparece en la prensa escrita de Valladolid.

Obligados a meditar acerca de los medios de comunicación y el modo en el que hoy se muestran ante el colectivo, comenzamos a reflexionar y establecer un juicio en torno al pensamiento y comportamientos dentro de la sociedad contemporánea.

Surgen así preguntas en torno al concepto de patriarcado (o idea de superioridad de lo masculino por encima de lo femenino), las religiones (o convicción de que nuestra fe es la verdadera), el capitalismo (donde hay triunfadores y perdedores), el nacionalismo (o lucha de unas naciones contra otras), el racismo (de seres superiores sobre otros inferiores), la violencia (bien sea doméstica, cotidiana, política, económica, cultural, ...) o las democracias de consumo (basadas en la cultura de la apariencia y de la satisfacción)

La instalación propuesta, establece un diálogo entre 28 sillas, 27 periódicos (más el silencio informativo que supone la prensa del día 25 de diciembre, en el que no se publica nada en España), una pequeña caja de hierro que alberga las 28 imágenes propuestas a modo de boceto diario, la proyección del vídeo “Madness” (locura) con sonido de la ópera “Wozzeck” de Alban Berg, y el espectador.

El presente trae incertidumbre. ¿Somos conscientes del mundo en el que vivimos? ¿A dónde nos dirigimos? ¿Nos dirigimos al abismo o podemos hacer algo acerca de nuestra situación?

En una imagen, una frase elocuente donde un periodista afirma a un preso que está en el corredor de la muerte: “Si hablo contigo eso no quiere decir que me gustes, pero eres un ser humano y no creo que debas morir”

AMAYA BOMBÍN
DAVID DEL BOSQUE
JULIO FALAGÁN
EDUARDO HURTADO
BELÉN
PATRICIA SANDONIS
GERMÁN SINOVA

EXPOSICIÓN

# CREADORES
## ABISMO HUMANO

SALA MUNICIPAL DE EXPOSICIONES
DE LA IGLESIA DE LAS FRANCESAS
Del 26 de febrero al 3 de abril de 2016

C/ Santiago, s/n.
Tel.: 983 37 32 51
De martes a domingo y festivos de 12 a 14 h.
y de 18.30 a 21.30 h. (lunes cerrado)

21 marzo 2016 Día Europeo de la Creatividad Artística

Culture

Ayuntamiento de Valladolid
Fundación Municipal de Cultura

CreArt
RED DE CIUDADES POR LA CREACIÓN ARTÍSTICA

# OBRAS EN LA EXPOSICIÓN

**AMAYA BOMBÍN**
***"Roots"***
Instalación Site-specific
2016

**DAVID DEL BOSQUE**
***"Huida* "**
PVC, ABS y aluminio
Medidas variables
2016

**JULIO FALAGÁN**
***"Prioridad Absoluta"***
5 Dibujos de tinta china y collage
sobre papel.
50 x 70 cm cada uno.
Año 2013.

**EDUARDO HURTADO**
*S/T (Ander)*
Video stills
2016

**BELÉN**
***"¿Qué tal estás?"***
Video HDV sin sonido
Idioma original: inglés.
Traducido al español específicamente
para esta exposición.
Duración: 7`
Año de realización: 2015

**PATRICIA SANDONIS**
***"Dark Mountain.***
***Leyendas, sucesos y otras historias"***
**On going Project**
**2013-2016**

**GERMÁN SINOVA**
***Instalación "28 días - 1 / 28 Diciembre 2015"***
"Secretos bien guardados" caja de hierro 48 x 26 x 8,5 cm /
periódicos y plancha de hierro 40 x 32 x 1 cm
"28 bocetos" 15 x 20 cm c/u
"Madness" vídeo 01:42:02 – música distorsionada de la ópera de
Alban Berg "wozzeck"

21
marzo 2016

# Día Europeo de la Creatividad Artística

DÍA EUROPEO DE LA
CREATIVIDAD ARTÍSTICA

El próximo 21 de marzo, celebramos una nueva edición del Día Europeo de la Creatividad Artística, en la que se pondrán en marcha numerosas iniciativas de participación ciudadana con el objetivo de celebrar la creatividad artística en Europa.

El Día Europeo de la Creatividad Artística es una nueva iniciativa promovida por CreArt. Red de Ciudades por la Creación Artística, un proyecto de cooperación cultural, con la participación de 12 ciudades socias e instituciones (Aveiro-PT, Kaunas-LT, Kristiansand-NO, Linz-AT, Stichting id11-NL, Génova-IT, Lecce-IT, Harghita-RO, Pardubice-CZ, Arad-RO, Vilnius-LT, Zagreb- HDLU (HR) and Valladolid-ES) dentro del marco del Programa de Cultura de la Comisión Europea.

"Desde CreArt, somos conscientes de la importancia de la promoción de la creatividad como uno de los rasgos característicos de la identidad europea. El objetivo de CreArt es que un día al año la creatividad artística sea celebrada en toda Europa, con actividades abiertas en museos, instituciones culturales, centros visuales de creación, escuelas de arte, galerías, y colegios entre otros, donde participen e interactúen artistas y público a través del lenguaje del arte y la creatividad. El Día Europeo de la Creatividad Artística es un motivo para propiciar ideas nuevas, originales y necesarias, dirigidas al público en general, los profesionales, y las instituciones".

Con este fin, se ha puesto en marcha la web específica de este proyecto http://www.europeandayofartisticcreativity.eu, a través de la cual se invita a todas las personas a enviar sugerencias de actividades que van a ser realizadas en sus ciudades para la celebración de este día. Las propuestas hasta el momento recogidas son muy variadas, ya que van desde la inauguración de exposiciones específicas y la puesta en marcha de actividades en galerías, espacios públicos, museos y centros escolares, hasta la apertura de estudios de artistas, la organización de un concurso o la realización de instalaciones artísticas y digitales en comercios, entre otras acciones.

Con todas ellas y las que recibamos en los próximos días queremos construir un completo programa de actividades para esta nueva edición del "DÍA EUROPEO DE LA CREATIVIDAD ARTÍSTICA", que se puede consultar en:
**http://www.europeandayofartisticcreativity.eu/activities-2016/**

**Más información en la web:**
**http://www.europeandayofartisticcreativity.eu/**

Todas las novedades en la página de Facebook:
**https://www.facebook.com/EuropeanDayArtisticCreativity**

**CreArt**

**Red de Ciudades por la Creación artística**

- ✓ ACTIVIDADES ORGANIZADAS
- ✓ ARTISTAS BENEFICIADOS

**CreArt** (Red de Ciudades por la Creación artística) es un proyecto de cooperación cultural europeo para la promoción de la creatividad artística, coordinado por la **Fundación Municipal de Cultura del Ayuntamiento de Valladolid**, que fue seleccionado en la Convocatoria 2011 del **Programa de Cultura de la Comisión Europea** para recibir fondos europeos durante 5 años.

Durante los últimos **3 años** hemos desarrollado un intenso programa de trabajo para la promoción de la creatividad artística en Europa; se han organizado **3 Exposiciones Europeas** itinerantes que se han presentado cada año en 3 ciudades diferentes; **9 programas de artistas en residencia** en cuatro ciudades de la red**; 2 talleres** dirigidos por prestigiosos artistas como Antonio López y Luca Vitone; **5 conferencias, encuentros y seminarios** con la participación y colaboración de profesores de Universidades Europeas; la **celebración anual del Día Europeo de la Creatividad Artística** en todas las ciudades de la red con actividades abiertas a la ciudadanía y se ha llevado a cabo un **Estudio** sobre la Contribución de la Creatividad Artística al Desarrollo Local.

Hasta el momento, se han beneficiado de este sistema profesional de movilidad de artistas y circulación de obras de arte, más de **150 artistas** provenientes de las diferentes **ciudades de la red.**

## DURACIÓN: Mayo 2012- Abril 2017

## SOCIOS: 13 socios de 11 países europeos

- Centrul Cultural Judetean **Arad** (RO)
- PI, ARTKOMAS'- **Kaunas** (LT)
- Câmara Municipal de **Aveiro** (PT)
- Comune di **Genova** (IT)
- Consiliul Judetean **Harghita** (RO)
- HDLU-Zagreb **Croacia** (HR)
- **Kristiansand** Kommune (NO)
- Comune di **Lecce** (IT)
- Stadt Linz – **Linz** Kultur (AT)
- Magistrátu města **Pardubice** (CZ)
- Stichting 1d11- **Delft** (NL)
- Fundación Municipal de Cultura – Ayuntamiento **Valladolid** (ES)
- Vilniaus rotuše. **Vilna** (LT)

## PÁGINAS WEB OFICIALES

www.creart-eu.org
www.europeandayofartisticdcreativity.eu

## ACTIVIDADES ORGANIZADAS

### 2013

- Conferencia **"Desarrollando la Creatividad Artística en Ciudades Europeas. Nuevas maneras en situaciones de crisis"**, 7 de febrero de 2013. Miercurea.Ciuc, Harghita, Rumanía.
- Taller de Artistas con **Antonio López y Cristóbal Toral**. 25 de febrero- 1 de marzo de 2013, Valladolid, España.
- Celebración del Día Europeo de la Creatividad Artística. 21 de marzo en todas las ciudades de la red.
- 1ª Exposición Europea **"More Real than the Real".** Valladolid (ES), Lecce (IT) y Arad (RO) 21 de junio 2013-5 de enero de 2014
- Residencia de Artistas id11 **"Delft Op Zich"**, agosto-septiembre 2013. Delft, Holanda
- Residencia de Artistas en **Atelierhaus Salzamt**, abril-noviembre 2013. Linz, Austria
- Seminario **"El Arte en los Estudios de Investigación sobre Políticas Culturales. Casos de Ciudades Europeas"** 27 de septiembre de 2013, Arad, Rumanía.

- Seminario **"Cambiando las estrategias de programas de artistas en residencia"** 14 de diciembre de 2013, Delft, Holanda.

## 2014

- Celebración del Día Europeo de la Creatividad Artística. 21 de marzo en todas las ciudades de la red.
- Taller de artistas con **Luca Vitone "The memory in your pocket**". 17-21 de marzo, Génova, Italia
- Residencia de Artistas en **Atelierhaus Salzamt**, abril-julio 2014, Linz, Austria
- Residencia de Artistas Car-Art Festival/id11 en Delft, Holanda. 15 de junio-15 de agosto 2014.
- Residencia de Artistas en Kaunas, Lituania. Mayo-junio de 2014
- 2ª Exposición Europea **"White Noise Black Words"** en Vilna (LT), Zagreb (HR), y Harghita (RO) 4 de Julio-30 de noviembre 2014.
- Residencia de artistas en Kristiansand, Noruega. Octubre-noviembre de 2014
- Conferencia **"Nuevas formas de gestionar y financiar espacios creativos en Europa"**, 21 de noviembre en Lecce, Italia

## 2015

- Celebración del Día Europeo de la Creatividad Artística. 21 de marzo en todas las ciudades de la red.
- Reunión **"CreArt. Una Nueva forma de desarrollar la Cultura en Europa"**, 10 de abril, Valladolid, España.
- Encuentro **"Reflexionando sobre la Educación en el Arte",** 7 de mayo de 2015, Kristiansand, Noruega.
- Residencia de Artistas en **Atelierhaus Salzamt**, mayo-agosto 2015, Linz, Austria
- Residencia de Artistas en Kaunas, Lituania. Mayo-junio de 2015
- 3ª Exposición Europea **"The City and me"** en Pardubice (CZ), Linz (Austria) y Génova (Italia), 30 junio – 10 de enero de 2016
- Residencia de artistas en Kristiansand, Noruega, Octubre-noviembre de 2016.
- Finalización del Estudio **"Contribución de la Creación Artística al desarrollo local"**

## 2016

- Celebración del Día Europeo de la Creatividad Artística. 21 de marzo en todas las ciudades de la red.
- Taller **"CreArt. La labor actual de los comisarios"**, del 29 de abril al 2 de mayo en Vilna, Lituania.
- Conferencia **CreArt "La creatividad y los medios de comunicación en Europa"** 19 de mayo, Aveiro, Portugal.
- Residencia de Artistas en **Atelierhaus Salzamt**, mayo-agosto 2016, Linz, Austria
- Residencia de Artistas en Kaunas, Lituania. Abril-julio de 2016
- 4ª Exposición Europea **"Notes on Tomorrow"** en Kaunas (LT), Kristiansand (NO) y Aveiro (PT), 16 junio – 11 de diciembre de 2016
- Residencia de artistas en Kristiansand, Noruega. Octubre-noviembre de 2016
- Dos **encuentros** para artistas y técnicos en Pardubice (República checa) y Delft (Holanda) en el último trimestre de 2016

Información detallada de todas las actividades realizadas, biografías de los artistas, vídeos, imágenes, noticias….se pueden encontrar en nuestra web **www.creart-eu.org**

## ARTISTAS BENEFICIADOS

En total 190 artistas (hasta 17 de febrero de 2016. Algunos artistas han sido seleccionados para varias actividades) de las 13 ciudades CreArt han participado ya en diferentes actividades de intercambio del Programa CreArt. 30 de estos artistas son nacidos o residentes en nuestra ciudad: **Amaya Bombín, Belén (Belén Rodríguez), Carlos Sanz Aldea, David del Bosque, Eduardo Hurtado, Fernando Guijar, Germán Sinova, Paco Villa, Julio Sendino, Elisa Morais y María Álvarez (Sois de traca), Julio Falagán, Patricia Sandonis, Saelia Aparicio, Elena Finat Sáez, David Campesino, Eloy Arribas, Ricardo González y Jorge Méndez (Jorge Peligro).** Además, 12 artistas de nuestra ciudad participaron en el Taller de Artistas con Antonio López y Cristóbal Toral, celebrado en Valladolid, y otro centenar de artistas locales han colaborado en iniciativas dentro de la celebración del Día Europeo de la Creatividad como la Exposición "Creadores" o CreaVA.

**Comentarios de los miembros de la red sobre CreArt, durante la reunión "CreArt. Una nueva forma de desarrollar la Cultura en Europa", 10 de Abril de 2015:**

**Paolo Perrone.** Alcalde de Lecce (Italia). *"Lecce es una ciudad que es conocida por las bellezas del pasado, hoy quiere ser conocida por su gran capacidad para producir cultura y arte contemporáneo y gracias a CreArt hemos dado un paso adelante en esta dirección"*

**Barna Szabó.** Administrador de la Diputación de Harghita (Rumanía) *"Dentro del proyecto CreArt podemos abrir nuevas posibilidades de promoción a nivel de la Unión Europea, así como realizar algunos eventos internacionales a nivel local"*

**Marianna Pederzolli**, Vice-presidenta del Comité de Cultura y Turismo. Ayuntamiento de Génova (Italia). *"El proyecto CreArt es una oportunidad para el desarrollo, innovación y experimentación no solo para los catorce artistas de mi ciudad que han sido seleccionados para las actividades, también para la ciudad en sí"*
**Jakub Rychtecky.** Teniente de Alcalde. Responsable de Cultura, Turismo y Deporte. Ciudad de Pardubice (República Checa). *"Ahora mismo el proyecto CreArt es uno de los mejores proyectos para la gente joven de Pardubice"*

**Josip Zanki.** Presidente de HDLU. Asociación de Artistas Visuales de Croacia. Zagreb *"CreArt se da ahora la posibilidad a los artistas croatas de formar parte de una red mayor, de unirse al proyecto con otros colegas europeos, de conocer otras culturas y de dar a conocer la suya a otros"*

21
marzo 2016

# Día Europeo de la Creatividad Artística

INFORMACIÓN

Museos y Exposiciones

Fundación Municipal de Cultura
Ayuntamiento de Valladolid
www.info.valladolid.es
exposiciones@fmcva.org